

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

### RUBRIQUE 1: Identification de la substance/de la préparation et de la société/l'entreprise

- **1.1 Identificateur de produit**
- **Nom du produit:** PROTEX SPRAY
- **UFI:** DKKF-JE9S-J008-DMCW
- **1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou de la préparation et utilisations déconseillées**
  - Utilisation privée de sprays
  - Utilisation industrielle de sprays
  - Utilisation professionnelle des sprays
  - Voir les détails des scénarios d'exposition en annexe.
- **Emploi de la substance / de la préparation**
  - Uniquement pour manipulation adéquate.
  - Imprégnation
- **1.3 Renseignements concernant le fabricant qui fourni la fiche de données de sécurité**
- **Producteur/fournisseur:**
  - MOTOREX AG
  - Bern–Zürich–Strasse 31, Postfach
  - CH–4901 Langenthal
  - Tel. +41 (0)62 919 75 75
  - [www.motorex.com](http://www.motorex.com)
- **Représentatif unique en UE:**
  - MOTOREX GmbH, Industrie Schmiertechnik, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim
- **Service chargé des renseignements:** [msds@motorex.com](mailto:msds@motorex.com)
- **1.4 Numéro d'appel d'urgence:**
  - Centre d'informations toxicologiques, CH-8028 Zurich
  - [info@toxi.ch](mailto:info@toxi.ch)
  - Tél. +41(0)44 251 51 51 ou CH-numéro d'urgence 145

### RUBRIQUE 2: Identification des dangers

- **2.1 Classification de la substance ou de la préparation**
- **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008**

Aerosol 1	H222-H229	Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
Skin Irrit. 2	H315	Provoque une irritation cutanée.
Eye Irrit. 2	H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
STOT SE 3	H336	Peut provoquer somnolence ou vertiges.
Asp. Tox. 1	H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
Aquatic Chronic 2	H411	Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- **2.2 Éléments d'étiquetage**
- **Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008**
  - Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.

(suite page 2)

CH/FR

# Fiche de données de sécurité

## selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 1)

**· Pictogrammes de danger**


GHS02 GHS07 GHS09

**· Mention d'avertissement** Danger

**· Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

Hydrocarbures C6-C7, n-alcanes, iso-alcanes, cycléniques, <5% de n-hexane isopentane

**· Mentions de danger**

H222-H229 **Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.**

H315 **Provoque une irritation cutanée.**

H319 **Provoque une sévère irritation des yeux.**

H336 **Peut provoquer somnolence ou vertiges.**

H411 **Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.**

**· Conseils de prudence**

P101 **En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.**

P102 **Tenir hors de portée des enfants.**

P103 **Lire l'étiquette avant utilisation.**

P210 **Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.**

P211 **Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.**

P251 **Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.**

P261 **Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.**

P280 **Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux / un équipement de protection du visage.**

P304+P340 **EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.**

P305+P351+P338 **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.**

P405 **Garder sous clef.**

P410+P412 **Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.**

P501 **Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.**

**· Indications complémentaires:**

Contient des produits biocides: propane-2-ol

**· 2.3 Autres dangers**
**· Résultats des évaluations PBT et vPvB**

· **PBT:** Non applicable.

· **vPvB:** Non applicable.

CH/FR

(suite page 3)

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 2)

### RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

#### · 3.2 Préparations

##### · Description:

Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.

##### · Composants dangereux:

Numéro CE: 921-024-6	Hydrocarbures C6-C7, n-alcanes, iso-alcanes, cycléniques, <5% de n-hexane Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	25-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Numéro index: 601-004-00-0	n-Butane Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Numéro index: 603-117-00-0	propane-2-ol Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≥10-<20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Numéro index: 601-003-00-5	propane Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	2,5-7,5%
CAS: 108-21-4 EINECS: 203-561-1 Numéro index: 607-024-00-6	acétate d'isopropyle Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≥1-≤7,5%

##### · Indications complémentaires:

Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

### RUBRIQUE 4: Premiers secours

#### · 4.1 Description des premiers secours

· **Remarques générales:** Enlever immédiatement les vêtements contaminés par le produit.

##### · Après inhalation:

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

· **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau et au savon et bien rincer.

##### · Après contact avec les yeux:

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

· **Après ingestion:** Si les troubles persistent, consulter un médecin.

#### · 4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Pas d'autres informations importantes disponibles.

#### · 4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Pas d'autres informations importantes disponibles.

### RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

#### · 5.1 Moyens d'extinction

##### · Moyens d'extinction:

CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.

#### · 5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou de la préparation

Pas d'autres informations importantes disponibles.

(suite page 4)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 3)

- **5.3 Conseils aux pompiers**
- **Équipement spécial de sécurité:** Aucune mesure particulière n'est requise.

### RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**  
Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.
- **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement:**  
Ne pas rejeter à l'égout, ni dans le milieu naturel.  
En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes.  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**  
Evacuer les matériaux contaminés en tant que déchets conformément au point 13.  
Assurer une aération suffisante.
- **6.4 Référence à d'autres rubriques**  
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.  
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.  
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

### RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.
- **Préventions des incendies et des explosions:**  
Tenir à l'abri des sources d'inflammation - ne pas fumer.  
Récipient sous pression: A protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50°C (par exemple, aux lampes à incandescence). Ne pas percer ou brûler, même après usage.  
Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent.
- **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**
- **Stockage:**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:**  
Respecter les prescriptions légales pour le stockage des emballages sous pression.
- **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:**  
Température de stockage recommandée (deg.C): ≤ 50°C  
Tenir les emballages hermétiquement fermés.
- **Classe de stockage:** 2 B
- **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.

### RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:**  
Sans autre indication, voir rubrique 7.

(suite page 5)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 4)

**· 8.1 Paramètres de contrôle**
**· Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**
**106-97-8 n-Butane**

VME (Suisse)	Valeur momentanée: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ppm Valeur à long terme: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm
--------------	---

**67-63-0 propane-2-ol**

VME (Suisse)	Valeur momentanée: 1000 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm Valeur à long terme: 500 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm B SSc;
--------------	---

**74-98-6 propane**

VME (Suisse)	Valeur momentanée: 7200 mg/m <sup>3</sup> , 4000 ppm Valeur à long terme: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
--------------	--

**108-21-4 acétate d'isopropyle**

VME (Suisse)	Valeur momentanée: 840 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm Valeur à long terme: 420 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm SSc;
--------------	--

**· DNEL**
**Hydrocarbures C6-C7, n-alcanes, iso-alcanes, cycléniques, <5% de n-hexane**

Oral	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	699 mg/kg/24h (consommateur)
Dermique	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	773 mg/kg/24h (ouvrier)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	699 mg/kg/24h (consommateur)
Inhalatoire	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	2.035 mg/m <sup>3</sup> (ouvrier)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	608 mg/m <sup>3</sup> (consommateur)

**67-63-0 propane-2-ol**

Oral	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	26 mg/kg/24h (consommateur)
Dermique	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	888 mg/kg/24h (ouvrier)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	319 mg/kg/24h (consommateur)
Inhalatoire	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	500 mg/m <sup>3</sup> (ouvrier)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	89 mg/m <sup>3</sup> (consommateur)

**108-21-4 acétate d'isopropyle**

Oral	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	26 mg/kg/24h (consommateur)
Inhalatoire	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	420 mg/m <sup>3</sup> (ouvrier)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	850 mg/m <sup>3</sup> (ouvrier)

(suite page 6)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 5)

	<i>DNEL / Workers / Local Effects / Long-term</i>	420 mg/m <sup>3</sup> (ouvrier)
	<i>DNEL/general population/Systemic effects/Long-term</i>	252 mg/m <sup>3</sup> (consommateur)
	<i>DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term</i>	510 mg/m <sup>3</sup> (consommateur)
	<i>DNEL/general population/Local effects/Long-term</i>	252 mg/m <sup>3</sup> (consommateur)

**· PNEC**
**67-63-0 propane-2-ol**

Oral	<i>PNEC / Predators / Secondary poisoning</i>	160 mg/kg food (Empoisonnement secondaire (prédateurs))
	<i>PNEC / Aquatic organisms / Freshwater</i>	140,9 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Aquatic organisms / Marine water</i>	140,9 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)</i>	140,9 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP</i>	2.251 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)</i>	552 mg/kg (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)</i>	552 mg/kg (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Terrestrial organism / Soil</i>	28 mg/kg (organismes terrestres)

**108-21-4 acétate d'isopropyle**

	<i>PNEC / Aquatic organisms / Freshwater</i>	0,22 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Aquatic organisms / Marine water</i>	0,022 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)</i>	1,1 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP</i>	190 mg/l (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)</i>	1,25 mg/kg (organismes aquatiques)
	<i>PNEC / Terrestrial organism / Soil</i>	0,35 mg/kg (organismes terrestres)

**· Composants présentant des valeurs limites biologiques:**
**67-63-0 propane-2-ol**

BAT (Suisse)	25 mg/l Substrat d'examen: Urine Moment du prélèvement: fin de l'exposition, de la période de travail Paramètre biologique: Aceton
	25 mg/l Substrat d'examen: Sang complet Moment du prélèvement: fin de l'exposition, de la période de travail Paramètre biologique: Aceton

**· Remarques supplémentaires:**

Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.

(suite page 7)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 6)

- **8.2 Contrôles de l'exposition**
- **Équipement de protection individuel:**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.  
Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.  
Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.  
Éviter tout contact avec les yeux et avec la peau.
- **Protection respiratoire:**  
En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.  
N'est pas nécessaire si la pièce dispose d'une bonne ventilation.  
Protection respiratoire en cas de formation d'aérosol ou de brouillard: utiliser un masque avec un filtre de type A2, A2 / P2 ou ABEK.
- **Protection des mains:**



Gants de protection

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.

Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

- **Matériau des gants**  
Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.
- **Temps de pénétration du matériau des gants**  
Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.
- **Protection des yeux:** Lunettes de protection
- **Protection du corps:** Vêtements de travail protecteurs

### RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

- **9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**
- **Indications générales**
- **Aspect:**

<b>Forme:</b>	Gaz liquéfié
<b>Couleur:</b>	Incolore
<b>Odeur:</b>	De type solvanté
<b>Seuil olfactif:</b>	Non déterminé.
- **valeur du pH:** Non déterminé.
- **Changement d'état**

<b>Point de fusion/point de congélation:</b>	Non déterminé.
<b>Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:</b>	-42 °C (DIN EN ISO 3405)
- **Point d'éclair** <-30 °C

(suite page 8)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 7)

· <b>Inflammabilité (solide, gaz):</b>	Non applicable.
· <b>Température d'inflammation:</b>	365 °C (DIN 51794)
· <b>Température de décomposition:</b>	Non déterminé.
· <b>Température d'auto-inflammabilité:</b>	Le produit ne s'enflamme pas spontanément.
· <b>Propriétés explosives:</b>	Le produit n'est pas explosif; toutefois, des mélanges explosifs vapeur-air peuvent se former.
· <b>Limites d'explosion:</b> <b>Inférieure:</b> <b>Supérieure:</b>	1,5 Vol % 12 Vol %
· <b>Pression de vapeur à 20 °C:</b>	2.100 hPa
· <b>Densité à 20 °C:</b>	0,69 g/cm <sup>3</sup> (ASTM D 4052)
· <b>Densité relative</b>	Non déterminé.
· <b>Densité de vapeur:</b>	Non déterminé.
· <b>Taux d'évaporation:</b>	Non applicable.
· <b>Solubilité dans/miscibilité avec l'eau:</b>	Pas ou peu miscible
· <b>Coefficient de partage: n-octanol/eau:</b>	Non déterminé.
· <b>Viscosité:</b> <b>Dynamique:</b> <b>Cinématique:</b>	Non déterminé. Non déterminé.
· <b>9.2 Autres informations</b>	Pas d'autres informations importantes disponibles.

### RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

- **10.1 Réactivité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.2 Stabilité chimique**
- **Décomposition thermique/conditions à éviter:**  
Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **10.3 Possibilité de réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **10.4 Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.5 Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.6 Produits de décomposition dangereux:**  
Pas de produits de décomposition dangereux connus

### RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

- **11.1 Informations sur les effets toxicologiques**
- **Toxicité aiguë** Pas d'autres informations importantes disponibles.

· Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:

**Hydrocarbures C6-C7, n-alcane, iso-alcane, cycléniques, <5% de n-hexane**

Oral	LD50	8 ml/kg (rat)
Dermique	LD50	4 ml/kg (rat)
	LD50	2.800-3.100 mg/kg (rat)

(suite page 9)

CH/FR



## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 8)

Inhalatoire	LC50 / 4h	25,2 mg/l (rat)
	NOAEC	8,117-24,3 mg/l (rat)
<b>106-97-8 n-Butane</b>		
Inhalatoire	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (rat)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (rat)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (souris)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (souris)
	LC50 / 4h	658 mg/l (rat)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (rat)
	NOAEC	7,2-21,4 mg/l (rat)
	LOAEC	21,6 mg/l (rat)
	LOAEC	12.000 ppm (rat)
<b>67-63-0 propane-2-ol</b>		
Oral	LD50	5.840 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	16,4 ml/kg (lapin)
	LD50	12.800 mg/kg (lapin)
Inhalatoire	LC50 / 6h	10.000 ppm (rat)
	NOAEC	5.000 ppm (rat)
	NOEC	500-5.000 ppm (rat)
<b>74-98-6 propane</b>		
Inhalatoire	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (rat)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (rat)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (souris)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (souris)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (rat)
	NOAEC	7,214-21,394 mg/l (rat)
	LOAEC	21,64 mg/l (rat)
	LOAEC	12.000 ppm (rat)
<b>108-21-4 acétate d'isopropyle</b>		
Oral	LD50	6.750 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	20 ml/kg (lapin)
Inhalatoire	LC50 / 8h	50,6 mg/l (rat)
	NOAEC	350 ppm (rat)

- **Effet primaire d'irritation:**
- **Corrosion cutanée/irritation cutanée**  
Provoque une irritation cutanée.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire**  
Provoque une sévère irritation des yeux.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)**
- **Mutagénicité sur les cellules germinales**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Cancérogénicité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Toxicité pour la reproduction** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique**  
Peut provoquer somnolence ou vertiges.

(suite page 10)

CH/FR

# Fiche de données de sécurité

## selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 9)

- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Danger par aspiration**  
Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

### RUBRIQUE 12: Informations écologiques

#### · 12.1 Toxicité

##### · Toxicité aquatique:

##### **Hydrocarbures C6-C7, n-alcane, iso-alcane, cycléniques, <5% de n-hexane**

EC50	0,23 mg/l/21d (Invertébrés aquatiques)
EC50	0,64 mg/l/48h (Invertébrés aquatiques)
LL50	11,4 mg/l/96h (poisson)
LL50	15,8 mg/l/72h (poisson)
LL0	5,1 mg/l/96h (poisson)
EL50	3 mg/l/48h (Invertébrés aquatiques)
EL50	12 mg/l/24h (Invertébrés aquatiques)
EL50	10-100 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
ELO	2 mg/l/48h (Invertébrés aquatiques)
ELO	10 mg/l/24h (Invertébrés aquatiques)
NOEC	0,17 mg/l/21d (Invertébrés aquatiques)
NOELR	2,045 mg/l/28d (poisson)
NOELR	1 mg/l/21d (Invertébrés aquatiques)
LOEC	0,32 mg/l/72h (Invertébrés aquatiques)

##### **106-97-8 n-Butane**

LC50	24,1-147,5 mg/l/96h (poisson)
LC50	14,2-69,4 mg/l/48h (Invertébrés aquatiques)
EC50	7,7-19,4 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)

##### **67-63-0 propane-2-ol**

LC50	9,64-10 mg/l/96h (poisson)
LC50	10.000 mg/l/24h (Invertébrés aquatiques)
EC50	10.000 mg/l/24h (Invertébrés aquatiques)

##### **74-98-6 propane**

LC50	24,11-147,54 mg/l/96h (poisson)
LC50	14,22-69,43 mg/l/48h (Invertébrés aquatiques)
EC50	7,71-19,37 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)

##### **108-21-4 acétate d'isopropyle**

LC50	400 mg/l/96h (poisson)
LC50	400 mg/l/48h (poisson)
LC50	410 mg/l/24h (poisson)
EC10	2.300 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
EC50	810 mg/l/24h (Invertébrés aquatiques)
EC50	37,1 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
EC50	250-370 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EC50	110 mg/l/48h (Invertébrés aquatiques)

(suite page 11)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 10)

NOEC	5.600 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
	95-110 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)

· **12.2 Persistance et dégradabilité** Pas d'autres informations importantes disponibles.

· **12.3 Potentiel de bioaccumulation**

**Hydrocarbures C6-C7, n-alcane, iso-alcane, cycléniques, <5% de n-hexane**

Biodégradabilité 81 % (28d) (Biodégradabilité) (OECD 301 F)

**106-97-8 n-Butane**

coefficient de partage 1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulation)

**67-63-0 propane-2-ol**

coefficient de partage 0,05 [---] (log Kow) (Bioaccumulation)

Biodégradabilité >70 % (28d) (Biodégradabilité) (EU Method C.5)

**74-98-6 propane**

coefficient de partage 1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulation)

**108-21-4 acétate d'isopropyle**

coefficient de partage 1,02-1,36 [---] (log Kow) (Bioaccumulation)

Biodégradabilité >76 % (28d) (Biodégradabilité)

· **12.4 Mobilité dans le sol** Pas d'autres informations importantes disponibles.

· **Effets écotoxiques:**

· **Remarque:** Toxique chez les poissons.

· **Autres indications écologiques:**

· **Indications générales:**

Catégorie de pollution des eaux 1 (conformément à l'annexe 1 AwSV): peu polluant

Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

Dans les eaux, également toxique pour les poissons et le plancton.

Toxique pour les organismes aquatiques.

· **12.5 Résultats des évaluations PBT et VPVB**

· **PBT:** Non applicable.

· **vPvB:** Non applicable.

· **12.6 Autres effets néfastes** Pas d'autres informations importantes disponibles.

### RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

· **13.1 Méthodes de traitement des déchets**

· **Recommandation:**

Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.

Pour le recyclage, s'adresser aux dépôts de déchets.

· **Catalogue européen des déchets**

16 05 04*	gaz en récipients à pression (y compris les halons) contenant des substances dangereuses
-----------	--

· **Emballages non nettoyés:**

· **Recommandation:**

Evacuation conformément aux prescriptions légales.

Conteneur vidangés peuvent contenir de vapeurs inflammables ou explosifs.

CH/FR

(suite page 12)

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

<b>Nom du produit: PROTEX SPRAY</b>
-------------------------------------

(suite de la page 11)

### RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

· 14.1 Numéro ONU	
· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU	
· ADR/RID/ADN	1950 AÉROSOLS, DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT
· IMDG	AEROSOLS (Hydrocarbures C6-C7, n-alkanes, iso-alkanes, cyclènes, <5% n-hexane, isopentane), MARINE POLLUTANT
· IATA	AEROSOLS, inflammable
· 14.3 Classe(s) de danger pour le transport	
· ADR/RID/ADN	
· Classe	2.5F Gaz.
· Étiquette	2.1
· IMDG	
· Class	2.1
· Label	2.1
· IATA	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Groupe d'emballage	
· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	néant
· 14.5 Dangers pour l'environnement:	Le produit contient matières dangereuses pour l'environnement : Hydrocarbures C6-C7, n-alkanes, iso-alkanes, cycléniques, <5% de n-hexane
· Marine Pollutant:	Oui
· Marquage spécial (ADR/RID/ADN):	Signe conventionnel (poisson et arbre)
· 14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur	Attention: Gaz.
· Numéro d'identification du danger (Indice Kemler):	-
· No EMS:	F-D,S-U
· Stowage Code	SW1 Protected from sources of heat. SW2 Clear of living quarters.
· Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

(suite page 13)

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 12)

	Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· <b>14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC</b>	Non applicable.
· <b>Indications complémentaires de transport:</b>	
· <b>ADR/RID/ADN</b>	
· <b>Quantités limitées (LQ)</b>	1L
· <b>Quantités exceptées (EQ)</b>	Code: E0 Non autorisé en tant que quantité exceptée
· <b>Catégorie de transport</b>	2
· <b>Code de restriction en tunnels</b>	D
· <b>IMDG</b>	
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	1L
· <b>Excepted quantities (EQ)</b>	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>	UN 1950 AÉROSOLS, 2.1, DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT

### RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

· **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou de la préparation en matière de sécurité, de santé et d'environnement**  
822.115, Ordonnance sur la protection des jeunes travailleurs - OLT 5 et 822.115.2, Ordonnance du DEFR sur les travaux dangereux pour les jeunes sont à respecter.  
822.111, OLT 1 et 822.111.52, Ordonnance du DEFR sur les activités dangereuses ou pénibles en cas de grossesse et de maternité ne sont pas applicables.

· **Directive 2012/18/UE**

· **Substances dangereuses désignées - ANNEXE I** Aucun des composants n'est compris.

· **Catégorie SEVESO**

P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

E2 Danger pour l'environnement aquatique

· **Quantité seuil (tonnes) pour l'application des exigences relatives au seuil bas 150 t**

· **Quantité seuil (tonnes) pour l'application des exigences relatives au seuil haut 500 t**

· **RÈGLEMENT (CE) N° 1907/2006 ANNEXE XVII** Conditions de limitation: 3

· **Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques – Annexe II**

Aucun des composants n'est compris.

· **Classement des liquides pouvant polluer les eaux: classe B**

· **15.2 Évaluation de la sécurité chimique:**

Une évaluation de la sécurité chimique a été réalisée.

CH/FR

(suite page 14)

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 13)

### **RUBRIQUE 16: Autres informations**

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

La classification du mélange a été effectuée par calcul conformément aux règles énoncées à l'annexe I du règlement (CE) n° 1272/2008.

Aucune instruction spéciale de formation pour assurer la protection de la santé humaine et de l'environnement n'est requise.

· **Phrases importantes**

H220 Gaz extrêmement inflammable.

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.

H280 Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

H315 Provoque une irritation cutanée.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.

H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

· **Service établissant la fiche technique:** Abteilung Produktsicherheit

· **Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gaz inflammables – Catégorie 1

Aerosol 1: Aérosols – Catégorie 1

Press. Gas (Comp.): Gaz sous pression – Gaz comprimé

Flam. Liq. 2: Liquides inflammables – Catégorie 2

Skin Irrit. 2: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 2

Eye Irrit. 2: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2

STOT SE 3: Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique) – Catégorie 3

Asp. Tox. 1: Danger par aspiration – Catégorie 1

Aquatic Chronic 2: Dangers pour le milieu aquatique- toxicité à long terme pour le milieu aquatique – Catégorie 2

· \* **Données modifiées par rapport à la version précédente**

### **Annexe: Scénario d'exposition 1**

· **Désignation brève du scénario d'exposition** Utilisation industrielle de sprays

· **Secteur d'utilisation**

SU3 Utilisations industrielles: Utilisations de substances en tant que telles ou en préparations sur sites industriels

· **Catégorie du produit**

PC14 Produits de traitement des surfaces métalliques

PC34 Colorants pour textiles et produits d'imprégnation

· **Catégorie du procédé** PROC11 Pulvérisation en dehors d'installations industrielles

· **Catégorie de rejet dans l'environnement**

ERC8a Utilisation étendue d'un adjuvant de fabrication non réactif (aucune inclusion dans ou à la surface de l'article, en intérieur)

(suite page 15)

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 14)

- ERC8d Utilisation étendue d'un adjuvant de fabrication non réactif (aucune inclusion dans ou à la surface de l'article, en extérieur)
- **Description des activités/procédés considérés dans le scénario d'exposition**  
Voir la section 1 de l'annexe de la fiche de données de sécurité
  - **Conditions d'utilisation**
  - **Durée et fréquence** 5 jours de travail/semaine.
  - **Paramètres physiques**
  - **Etat physique** Liquide
  - **Concentration de la substance dans le mélange**  
La substance est le composant principal.
  - **Autres conditions d'utilisation**
  - **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition de l'environnement**  
Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition du consommateur**  
Pas nécessaire.
  - **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition du consommateur pendant l'utilisation du produit**  
N'est pas applicable.
  - **Mesures de gestion des risques**
  - **Protection du travailleur**
  - **Mesures de protection organisationnelles** Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Mesures techniques de protection** Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Mesures personnelles de protection** Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Mesures pour la protection du consommateur** Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Mesures de protection de l'environnement**
  - **Air** Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Eau** Aucune mesure particulière n'est requise.
  - **Mesures pour l'élimination** S'assurer que les déchets sont collectés et contenus.
  - **Procédés d'élimination** Eliminer les restes du produit avec les ordures ménagères.
  - **Type du déchet** Conteneur partiellement vide et sale
  - **Estimation de l'exposition**
  - **Consommateur** N'est pas pertinente pour ce scénario d'exposition.
  - **Guide pour l'utilisateur en aval** Pas d'autres informations importantes disponibles.

### Annexe: Scénario d'exposition 2

- **Désignation brève du scénario d'exposition** Utilisation professionnelle des sprays
- **Secteur d'utilisation**  
SU22 Utilisations professionnelles: Domaine public (administration, éducation, spectacle, services, artisans)
- **Catégorie du produit**  
PC14 Produits de traitement des surfaces métalliques  
PC34 Colorants pour textiles et produits d'imprégnation
- **Catégorie du procédé** PROC11 Pulvérisation en dehors d'installations industrielles
- **Catégorie de rejet dans l'environnement**  
ERC8a Utilisation étendue d'un adjuvant de fabrication non réactif (aucune inclusion dans ou à la surface de l'article, en intérieur)  
ERC8d Utilisation étendue d'un adjuvant de fabrication non réactif (aucune inclusion dans ou à la surface de l'article, en extérieur)
- **Description des activités/procédés considérés dans le scénario d'exposition**  
Voir la section 1 de l'annexe de la fiche de données de sécurité
- **Conditions d'utilisation**
- **Durée et fréquence** 5 jours de travail/semaine.
- **Paramètres physiques**
- **Etat physique** Liquide

(suite page 16)

CH/FR

## Fiche de données de sécurité selon OChim 2015 – RS 813.11

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 15)

- **Concentration de la substance dans le mélange**  
*La substance est le composant principal.*
- **Autres conditions d'utilisation**
- **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition de l'environnement**  
*Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition du consommateur**  
*Pas nécessaire.*
- **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition du consommateur pendant l'utilisation du produit**  
*N'est pas applicable.*
- **Mesures de gestion des risques**
- **Protection du travailleur**
- **Mesures de protection organisationnelles** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures techniques de protection** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures personnelles de protection** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures pour la protection du consommateur** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures de protection de l'environnement**
- **Air** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Eau** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures pour l'élimination** *S'assurer que les déchets sont collectés et contenus.*
- **Procédés d'élimination** *Éliminer les restes du produit avec les ordures ménagères.*
- **Type du déchet** *Conteneur partiellement vide et sale*
- **Estimation de l'exposition**
- **Consommateur** *N'est pas pertinente pour ce scénario d'exposition.*
- **Guide pour l'utilisateur en aval** *Pas d'autres informations importantes disponibles.*

### Annexe: Scénario d'exposition 3

- **Désignation brève du scénario d'exposition** *Utilisation privée de sprays*
- **Secteur d'utilisation**  
*SU21 Utilisations par des consommateurs: Ménages privés / public général / consommateurs*
- **Catégorie du produit**  
*PC14 Produits de traitement des surfaces métalliques*  
*PC34 Colorants pour textiles et produits d'imprégnation*
- **Catégorie du procédé PROC11** *Pulvérisation en dehors d'installations industrielles*
- **Catégorie de rejet dans l'environnement**  
*ERC8a Utilisation étendue d'un adjuvant de fabrication non réactif (aucune inclusion dans ou à la surface de l'article, en intérieur)*  
*ERC8d Utilisation étendue d'un adjuvant de fabrication non réactif (aucune inclusion dans ou à la surface de l'article, en extérieur)*
- **Description des activités/procédés considérés dans le scénario d'exposition**  
*Voir la section 1 de l'annexe de la fiche de données de sécurité*
- **Conditions d'utilisation**
- **Durée et fréquence** *5 jours de travail/semaine.*
- **Paramètres physiques**
- **Etat physique** *Liquide*
- **Concentration de la substance dans le mélange**  
*La substance est le composant principal.*
- **Autres conditions d'utilisation**
- **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition de l'environnement**  
*Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition du consommateur**  
*Pas nécessaire.*

(suite page 17)

CH/FR



**Fiche de données de sécurité**  
**selon OChim 2015 – RS 813.11**

Date d'impression : 26.10.2020

Numéro de version 2.0

Révision: 26.10.2020

**Nom du produit: PROTEX SPRAY**

(suite de la page 16)

- **Autres conditions d'utilisation avec influence sur l'exposition du consommateur pendant l'utilisation du produit**  
*N'est pas applicable.*
- **Mesures de gestion des risques**
- **Protection du travailleur**
- **Mesures de protection organisationnelles** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures techniques de protection** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures personnelles de protection** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures pour la protection du consommateur** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures de protection de l'environnement**
- **Air** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Eau** *Aucune mesure particulière n'est requise.*
- **Mesures pour l'élimination** *S'assurer que les déchets sont collectés et contenus.*
- **Procédés d'élimination** *Eliminer les restes du produit avec les ordures ménagères.*
- **Type du déchet** *Conteneur partiellement vide et sale*
- **Estimation de l'exposition**
- **Consommateur** *N'est pas pertinente pour ce scénario d'exposition.*
- **Guide pour l'utilisateur en aval** *Pas d'autres informations importantes disponibles.*

CH/FR